



— OD LETA 1403 —

TERME DOBRNA

HOTELI, SPA & MEDICINSKI CENTER



CENIK / PRICE LIST / PREISLISTE / LISTINO PREZZI

.....

*Ahrana in pijača / Food and drink
/ Essen und trinken / Cibo e bevande*

ŽEJNI? / THIRSTY? / DURSTIG? / AVETE SETE?

Topli napitki / Warm drinks / Warme Getränke / Bevanda calde

Espresso	1,60 €
Espresso s smetano / Espresso with cream / Espresso mit Sahne / Espresso con panna	1,90 €
Espresso z mlekom / Espresso with milk / Espresso mit Milch / Espresso con latte	1,90 €
Macchiato	1,70 €
Cappuccino	1,90 €
Bela kava / White coffee / Milchkaffee / Caffè bianco	2,30 €
Turška kava / Turkish coffee / Türkischer Kaffee / Caffè turco	2,00 €
Brezkofeinska kava / Decaf coffee / Koffeinfreien Kaffee / Caffè decaffeinato	1,90 €
Čaj / Tea / Tee / Tè	1,70 €
Kakav / Cocoa / Kakao / Cacao	2,10 €
Vroča čokolada / Hot chocolate / Heiße Schokolade / Cioccolato calda	1,90 €

Brezalkoholne pijače / Non-alcoholic beverages / Alkoholfreie Getränke / Bevande analcoliche

Mineralna voda / Mineral water / Mineralwasser / Acqua minerale 1,00 l	4,20 €
Mineralna voda / Mineral water / Mineralwasser / Acqua minerale 0,50 l	3,50 €
Mineralna voda / Mineral water / Mineralwasser / Acqua minerale 0,25 l	2,50 €
Naravna negazirana voda / Natural still water / Natürliches Wasser ohne Kohlensäure / Acqua naturale	1,50 €
Vode z okusom / Flavoured water / Wasser mit Geschmack / Acqua aromatizzata 0,50 l	2,10 €
Naravna limonada / Natural lemonade / Natürliche Limonade / Limonata naturale 0,20 l	2,90 €
Sveži pomarančni sok / Fresh-squeezed orange juice / Frisch gepresster Orangensaft / Succo d'arancia appena spremuto 0,10 l	1,70 €
Ledeni čaj / Iced tea / Eistee / Tè freddo 0,33 l	2,70 €
Gosti/redki sok / Juice / Nektare und Säfte / Succo 0,20 l	2,80 €

Juice 0,20 l	2,70 €
Cedevita 0,30 l	1,80 €
Cockta 0,25 l	2,70 €
Coca cola 0,25 l	2,70 €
Tonic water 0,25 l	2,70 €

Pivo / Beer / Bier / Birra

Pivo točeno, svetlo / Draft beer, light / Bier vom Fass, hell / Birra alla spina, chiara 0,30 l	2,90 €
Pivo točeno, svetlo / Draft beer, light / Bier vom Fass, hell / Birra alla spina, chiara 0,50 l	3,40 €
Pivo Laško (steklenica) / Laško Beer (bottle) / Bier Laško (Flasche) / Birra Laško (bottiglia) 0,50 l	3,40 €
Pivo Union (steklenica) / Union Union (bottle) / Bier Union (Flasche) / Birra Union (bottiglia) 0,33 l	2,90 €
Pivo temno (steklenica) / Dark beer (bottle) / Dunkles Bier (Flasche) / Birra (bottiglia) 0,33 l	2,90 €
Brezalkoholno pivo / Non-alcoholic beer / Alkoholfreies Bier / Birra analcolica 0,50 l	2,80 €
Radler 0,50 l	2,90 €

Bela vina / White wine / Weißweine / Vini bianchi

Belo hišno vino / White house wine / Weiser Hauswein / Vino bianco della casa 1,0 l	14,00 €
--	---------

Rdeča vina / Red wine / Rotweine / Vini rossi

Rdeče hišno vino / Red house wine / Roter Hauswein / Vino rosso della casa 1,0 l	14,00 €
Cviček, suho / Cviček, dry / Cviček, trocken / Cviček, secco 1,0 l	14,00 €
Refošk, suho / Refošk, dry / Refošk, trocken / Refošk, secco 1,0 l	15,00 €

Likerji / Liquors / Liköre / Liquori

Kremni liker Beileys / Baileys cream liqueur / Beileys Cremelikör / Baileys liqueure alla crema 0,03 l	3,20 €
---	--------

Aperitivi / Aperitives / Aperitifs / Aperitivos

Amaro 0,03 l	2,70 €
Cynar 0,03 l	2,70 €
Campari 0,03 l	2,70 €
Jägermeister 0,03 l	3,40 €
Borovničevc 0,03 l	2,70 €

Žgane pijače / Spirits / Spirituosen / Bevande alcoliche

Viljamovka 0,03	3,30 €
Pleterska slivovka 0,03 l	3,30 €
Pleterski brinjevec 0,03 l	3,30 €
Vodka Trojka 0,03 l	2,60 €
Gin 0,03 l	2,90 €
Stock 0,03 l	2,60 €
Tequila 0,03 l	3,30 €

Viski, konjak / Whisky, Cognac

Ballantine's 0,03 l	3,40 €
Jack Daniel's 0,03 l	3,60 €
Chivas regal 0,03 l	4,80 €
Martell 0,03 l	4,80 €
Courvoisier 0,03 l	4,80 €
Hennesy XO 0,03 l	16,00 €
Hennesy 0,03 l	4,80 €

Koktejli / Cocktails

Cosmopolitan	4,00 €
Pina colada	4,00 €
Cuba libre	4,00 €
Long island ice tea	5,00 €
Sex on the beach	4,00 €

LAČNI? / HUNGRY? / HUNGRIG? / AVETE FAME?

Hladne predjedi / Cold appetizers / Kalte Vorspeisen / Antipasti freddi

- Popečeni jajčevci in bučke s kozjim sirom na hrustljavi solati z dresingom oljčnega olja in limone **7,00 €**
/ Grilled eggplant and zucchini with goat cheese on crispy salad with a dressing of olive oil and lemon
/ Gebackene Auberginen und Zucchini mit Ziegenkäse auf knusprigem Salat mit Zitronen-Olivenöl-Dressing
/ Melanzane e zucchine grigliate con formaggio di capra su insalata croccante con condimento di olio d'oliva e limone
- Hobotnica v solati / Octopus salad **8,00 €**
/ Krakensalat / Insalata di polpo
- Alpski pršut s sirom / Prosciutto with cheese **12,00 €**
/ Luftgetrockneter Rohschinken „Alpski Pršut“ mit Käse
/ Prosciutto crudo e formaggio
-

Tople začetne jedi / Warm starters / Warme Vorspeisen / Antipasti caldi

- Fuži, tagliatelle ali njoki / Fusi, tagliatelle or gnocchi
/ Fuži Pasta, Tagliatelle oder Gnocchi / Fusi, tagliatelle o gnocchi
- z jurčki in tartufato **9,00 €**
/ with porcini mushrooms and truffles
/ mit Steinpilzen und Tartufata Sauce
/ con funghi porcini e tartufata
- z morskimi sadeži **13,00 €**
/ with seafood / mit Meeresfrüchten / ai frutti di mare
- s piščancem v smetanovi omaki **11,00 €**
/ with chicken in cream sauce
/ mit Hähnchen in Sahnesauce
/ con pollo in salsa cremosa
- z ratatouille omako in zelenjavo **15,00 €**
/ with ratatouille sauce and vegetables
/ mit Ratatouille Sauce und Gemüse
/ con salsa di ratatouille e verdure

Juha / Soups / Suppen / Luppe

Goveja juha z domačimi rezanci, kuhano govedino in korenjem / Beef soup with homemade noodles, boiled beef and carrots / Rindsuppe mit hausgemachten Suppennudeln, gekochtem Rindfleisch und Karotten / Zuppa di manzo con tagliatelle fatte in casa, manzo cotto e carote	3,50 €
Gobova juha / Mushroom soup / Pilzsuppe / Zuppa di funghi	4,50 €

Glavne mesne jedi / Main meat dishes / Hauptgerichte mit Fleisch / Secondi piatti a base di carne

Biftek na žaru s popečeno zelenjavo / Grilled beefsteak with grilled vegetables / Beefsteak vom Grill und gebackenes Gemüse / Bistecca alla griglia con verdure grigliate	22,00 €
Goveja tagliatta na rukoli s popečenim paradižnikom in zorjenim sirom / Beef tagliata on arugula with grilled tomatoes and matured cheese / Rindstagliatta auf Rukola mit gebackenen Tomaten und gereiftem Käse / Tagliata di manzo su rucola con pomodori cotti e formaggio stagionato	19,00 €
Telečni medaljon s popečenimi jurčki ter omako tartufa / Veal medallions with grilled porcini mushrooms and truffle sauce / Kalbsmedaillons mit gebackenen Steinpilzen und Trüffelsauce / Medaglioni di vitello con funghi porcini alla griglia e salsa al tartufo	26,00 €
Piščančji file z mocarelo in paradižnikovo pito / Chicken fillet with mozzarella and tomato pie / Hähnchenfilet mit Mozzarella und Tomatenkuchen / Filetto di pollo con mozzarella e tortino di pomodoro	11,00 €
Ocvrt svinjski ali puranji file s pomfrijem / Fried pork or turkey fillet with fries / Gebratenes Schweine- oder Putenfilet mit Pommes frites / Filetto di maiale fritto o filetto di tacchino con patate fritte	9,00 €



Ribje jedi / Fish dishes */ Fischgerichte / Piatti di pesce*

- File brancina na žaru s krompirjem polnjenim z zeliščno skuto **16,00 €**
/ Grilled sea bass fillet with potatoes stuffed with herb cheese
/ Seebarsch-Filet vom Grill mit Kartoffeln mit Kräuterquark-Füllung
/ Filetto di branzino alla griglia con patate ripiene di formaggio fresco alle erbe
- Lignji na žaru z mediteransko zelenjavo in krompirjem **14,00 €**
/ Grilled calamari with Mediterranean vegetables and potatoes
/ Calamari vom Grill mit mediterranem Gemüse und Kartoffeln
/ Calamari alla griglia con verdure e patate mediterranee
- Ocvrti lignji s pomfrijem / Fried calamari with fries **11,00 €**
/ Gebratene Calamari mit Pommes frites
/ Calamari fritti con patatine fritte
- Losos z zelenjavo v pergamentu **18,00 €**
/ Salmon and vegetables baked in parchment
/ Lachs mit Gemüse im Pergament
/ Salmone con verdure al forno in carta pergamena
-

Priloge / Side dishes / Beilagen / Contorni

- Kuhana zelenjava / Cooked vegetables **2,50 €**
/ Gekochtes Gemüse / Verdure cotte
- Pražen krompir / Roasted potatoes **2,50 €**
/ Röstkartoffeln / Patate arrosto
- Ocvrt krompir / Fried potatoes **2,50 €**
/ Bratkartoffeln / Patate fritte
- Riž / Rice / Reis / Riso **2,00 €**
- Polenta **2,50 €**





.....

RESTAVRACIJA IN KAVARNA MAY / RESTAURANT & CAFE MAY

Terme Dobrna, termalno zdravilišče, d.d., Dobrna 50, SI-3204 Dobrna
T: 00386 3 7808 110 | F: 00386 3 7808 111 | E: info@terme-dobrna.si | www.terme-dobrna.si

Cene so v EUR in vključujejo DDV. Cenik je veljaven od 01. 08. 2019. Pridržujemo si pravico do spremembe cen in tiskarskih napak. Fotografije so simbolične. / Price list is valid from 01/08/2019. Prices are in EURO's and include VAT. We reserve the right to change the prices. Images shown are for illustration purposes only. / Preisliste ist gültig von 01. 08. 2019. Die Preise sind in Euro. Die MwSt. ist in den Preisen enthalten. Wir behalten uns das Recht auf Änderung der Preise vor. Die Abbildungen sind symbolisch. / Il listino è in vigore dal 01/08/2019. I prezzi sono in EURO. L'I.V.A. è già incorporata nei prezzi. Ci riserviamo il diritto di cambiare i prezzi. Le immagini sono fornite al solo scopo illustrativo.